



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
17 May 2010

Russian
Original: English

Третье специальное межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон, посвященное межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам
Пусан, Республика Корея, 7-11 июня 2010 года

Рассмотрение вариантов укрепления научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг

Записка секретариата

Исправление

1. Пункты 28 а) и б)

Существующий текст *заменить* следующим:

а) *вариант 1*: один председатель, избираемый пленумом по решению правительств. Кандидаты на должность председателя могут выдвигаться правительствами. Председатель будет исполнять свои обязанности в течение срока, устанавливаемого пленумом;

б) *вариант 2*: два сопредседателя, избираемых пленумом по решению правительств. Кандидаты на должности сопредседателей могут выдвигаться правительствами. Сопредседатели будут исполнять свои обязанности в течение срока, устанавливаемого пленумом;

в) *вариант 3*: один председатель, избираемый пленумом по решению правительств и неправительственных заинтересованных лиц. Кандидаты на должность председателя могут выдвигаться правительствами и неправительственными заинтересованными лицами. Председатель будет исполнять свои обязанности в течение срока, устанавливаемого пленумом;

д) *вариант 4*: два сопредседателя, избираемых пленумом по решению правительств и неправительственных заинтересованных лиц. Кандидаты на должности сопредседателей могут выдвигаться правительствами и неправительственными заинтересованными лицами. Сопредседатели будут исполнять свои обязанности в течение срока, устанавливаемого пленумом.

2. Пункт 36

Вместо "Предлагается три возможных варианта" *читать* "Предлагается четыре возможных варианта".
